# Nederlandse referentievertaling

## HAAS+SOHN

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_b46692a2e7a437544722

SHA-256: b46692a2e7a4375447224cdf8568e5cc676d956f55d1db32a0780a4dc53a4c3c

## Oorspronkelijke pagina 1

| Oorspronkelijke tekst | Nederlands |
|---|---|
| 0426617121400d | 0426617121400d |
| Technický list pro krbová kamna | Technische specificaties voor haardkachels |
| Orsted | Orsted |
| Číslo zboží | Artikelnummer |
| Poz. | Pos. |
| Název | Naam |
| Číslo zboží | Artikelnummer |
| Poz. | Pos. |
| Název | Naam |
| Těleso kamen | Kachellichaam |
| Regulátor primárního vzduchu | Primaire luchtregelaar |
| Dvířka topeniště | Deur van de vuurhaard |
| 0426617006300 | 0426617006300 |
| Žáruvzdorné sklo 350x350 | Hittebestendig glas 350x350 |
| Popelník 285x285 | Asbak 285x285 |
| 0427715006600 | 0427715006600 |
| Boční sklo 330x159 | Zijruit 330x159 |
| Prostor pro dřevo | Ruimte voor hout |
| Clona 526x290x25 | Diafragma 526x290x25 |
| 050500470005 | 050500470005 |
| Vývod kouřovodu | Rookgasafvoer |
| Regulátor sekundárního vzduchu | Secundaire luchtregelaar |
| Šamot | Vuurklei |
| Pružina dvířek | Deurveer |
| 0089000320005 16 - Pružina dvířek | 0089000320005 16 - Deurveer |
| Rošt | Rooster |
| 0429415005005 | 0429415005005 |
| Boční obklad velký ST 330x150 | Zijbekleding groot ST 330x150 |
| Obklad pícky pravý+levý | Verwarmingskap rechts+links |
| 0063000031205 | 0063000031205 |
| Boční obklad malý 220x150 | Zijbekleding klein 220x150 |

| Oorspronkelijke tekst | Nederlands |
|---|---|
| Zábrana boční 187x110 | Zijafscheiding 187x110 |
| 0426617005500 | 0426617005500 |
| Víko ST | ST deksel |
| 0040008080005 19 - Víko ST | 0040008080005 19 - Lid ST |
| Zábrana pření 463x110 | Antislip 463x110 |
| 0426618106500 | 0426618106500 |
| - | - |
| Těsnění dvířek 12 mm (2100 mm) | Deurafdichting 12 mm (2100 mm) |
| 0041012120005 | 0041012120005 |
| Madlo kliky | Handvat handgreep |
| 0081020010005 | 0081020010005 |
| Těsnění skla 10x4 mm (1400 mm) | Glazen afdichting 10x4 mm (1400 mm) |
| 0040210040005 | 0040210040005 |
| Těsnění držáků skla 8x2 mm (100 mm) | Glazenhouderpakking 8x2 mm (100 mm) |
| 0040208020006 | 0040208020006 |
| Technická data: | Technische gegevens: |
| Orsted | Orsted |
| Výška | Hoogte |
| Prům. teplota spalin za hrdlem kouřovodu | Gemiddelde rookgastemperatuur achter de hals van de rookgasafvoerbuis |
| 977 mm | 977 mm |
| 300 °C | 300 °C |
| Šířka | Breedte |
| Minimální tah komína | Minimale schoorsteentrek |
| 605 mm | 605 mm |
| 12 Pa | 12 Pa |
| Hloubka bez kliky | Diepte zonder handgreep |
| Minimální tah komína při 0,8-násobku jmenovitého výkonu | Minimale schoorsteentrek bij 0,8 keer het nominale vermogen. |
| 405 mm | 405 mm |
| 10 Pa | 10 Pa |
| Hmotnost | Gewicht |
| Hmotnostní průtok suchých spalin | Massastroom van droog rookgas |

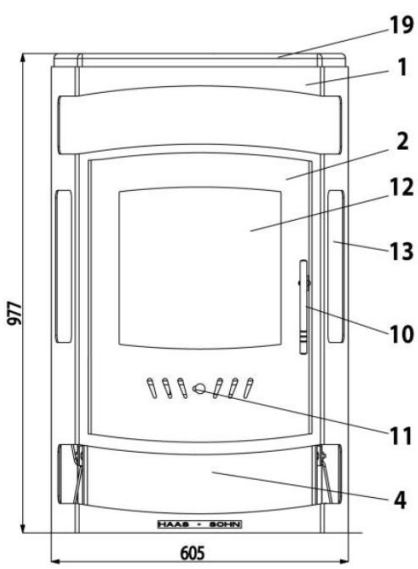
| Oorspronkelijke tekst | Nederlands |
|---|---|
| 120 kg | 120 kg |
| 8,7 g/s | 8,7 g/s |
| Hrdlo kouřovodu | Rookkanaalhals |
| Palivo | Brandstof |
| Dřevo | Hout |
| 150 mm | 150 mm |
| Jmenovitý tepelný výkon | Nominaal thermisch vermogen |
| 8 kW | 8 kW |
| CO2 | CO2 |
| 8,6 % | 8,6 % |
| Rozsah výkonů Certifikát: RRF-40 08 1783 | Certificaat prestatiebereik: RRF-40 08 1783 |
| Energetická účinnost | Energie-efficiëntie |
| 78,5 % | 78,5 % |
| Číslo zboží | Artikelnummer |
| Číslo šamotu | Vuurklei nummer |
| Rozměr | Dimensie |
| 193 | 193 |
| 0050101930005 | 0050101930005 |
| 300x158x30 | 300x158x30 |
| 0050101940005 | 0050101940005 |
| 196x125x30 | 196x125x30 |
| 194 | 194 |
| 0050101950005 | 0050101950005 |
| 235x95x30 | 235x95x30 |
| 195 | 195 |
| 196 | 196 |
| 0050101960005 | 0050101960005 |
| 300x70x30 | 300x70x30 |
| 0050102070005 | 0050102070005 |
| 260x40x30 | 260x40x30 |
| 207 | 207 |
| Vhodné palivo: | Geschikte brandstof: |

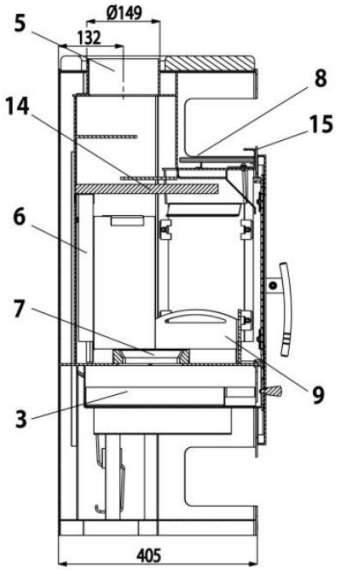
| Oorspronkelijke tekst | Nederlands |
|---|---|
| Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze. | Raadpleeg hoofdstuk 2.2 Brandstof in de Algemene Gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de juiste brandstof. |
| Správný provoz: | Correcte werking: |
| Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze | Voor een correcte en veilige bediening van de kachel verwijzen wij u naar de hoofdstukken 2. Beschrijving van het verbrandingsproces en 5. Bedieningsinstructies in de Algemene Bedieningshandleiding. |
| Palivo | Brandstof |
| Maximální množství paliva | Maximale brandstofhoeveelheid |
| Regulátor primárního vzduchu | Primaire luchtregelaar |
| (poz. 11 – přívod pod rošt) | (pos. 11 – inlaat onder het rooster) |
| Regulátor sekundárního vzduchu (poz. 15, horní) | Secundaire luchtregelaar (pos. 15, boven) |
| Dřevěná polena | Houten boomstammen |
| 3 polena (cca 2 – 2,5 kg) | 3 houtblokken (ongeveer 2 – 2,5 kg) |
| 1 minutu otevřít 100%, pak zavřít | Open de klep 1 minuut volledig (100%) en sluit hem daarna. |
| Otevřeno 100% | 100% open |

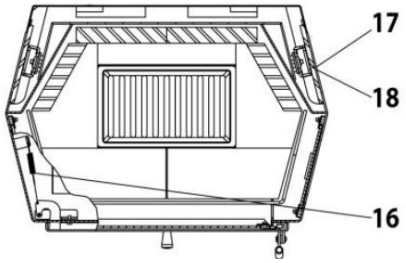
HAAS+SOHN

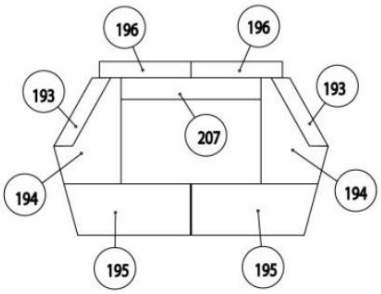
0426617121400d

# Technický list pro krbová kamna Orsted




**Vhodné palivo:**
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

**Správný provoz:**
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze

| Číslo zboží | Číslo šamotu | Rozměr |
|---|---|---|
| 0050101930005 | 193 | 300x158x30 |
| 0050101940005 | 194 | 196x125x30 |
| 0050101950005 | 195 | 235x95x30 |
| 0050101960005 | 196 | 300x70x30 |
| 0050102070005 | 207 | 260x40x30 |

| Palivo | Maximální množství paliva | Regulátor primárního vzduchu (poz. 11 – přívod pod rošt) | Regulátor sekundárního vzduchu (poz. 15, horní) |
|---|---|---|---|
| Dřevěná polena | 3 polena (cca 2 – 2,5 kg) | 1 minutu otevřít 100%, pak zavřít | Otevřeno 100% |

| Číslo zboží | Poz. | Název | Číslo zboží | Poz. | Název |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 - | Těleso kamen | 0426618105304 | 11 - | Regulátor primárního vzduchu |
| 0426617006300 | 2 - | Dvířka topeniště | 0426618105302 | 12 - | Žáruvzdorné sklo 350x350 |
| 0427715006600 | 3 - | Popelník 285x285 | 0426618105001 | 13 - | Boční sklo 330x159 |
| | 4 - | Prostor pro dřevo | 050500470005 | 14 - | Clona 526x290x25 |
| | 5 - | Vývod kouřovodu | | 15 - | Regulátor sekundárního vzduchu |
| | 6 - | Šamot | 0089000320005 | 16 - | Pružina dvířek |
| 0429415005005 | 7 - | Rošt | 0063000012705 | 17 - | Boční obklad velký ST 330x150 |
| 0063000031205 | 8 - | Obklad pícky pravý+levý | 0063000012605 | 18 - | Boční obklad malý 220x150 |
| 0426617005500 | 9 - | Zábrana boční 187x110 | 0040008080005 | 19 - | Víko ST |
| 0426618106500 | - | Zábrana pření 463x110 | 0041012120005 | | Těsnění dvířek 12 mm (2100 mm) |
| 0081020010005 | 10 - | Madlo kliky | 0040210040005 | | Těsnění skla 10x4 mm (1400 mm) |
| | | | 0040208020006 | | Těsnění držáků skla 8x2 mm (100 mm) |

| Technická data: | | Orsted | | |
|---|---|---|---|---|
| Výška | 977 mm | Prům. teplota spalin za hrdlem kouřovodu | | 300 °C |
| Šířka | 605 mm | Minimální tah komína | | 12 Pa |
| Hloubka bez kliky | 405 mm | Minimální tah komína při 0,8-násobku jmenovitého výkonu | | 10 Pa |
| Hmotnost | 120 kg | Hmotnostní průtok suchých spalin | | 8,7 g/s |
| Hrdlo kouřovodu | 150 mm | Palivo | Dřevo | |
| Jmenovitý tepelný výkon | 8 kW | CO2 | 8,6 % | |
| Rozsah výkonů | 2,9 – 8,7 kW | Energetická účinnost | 78,5 % | |

Certifikát: RRF-40 08 1783